Terp Talk

**Interpretor Spotlight**

**Congratulations**

Mae Fang Harman

Anchor Fluid Power said, “Mae was awesome! The interpretation was great and she went above and beyond to make our guests feel very welcome. I can’t say enough good things…”

Thank you for caring about the customer experience and pursuing excellence!

**September Contest**

Our winner is: Michael Cox

September’s contest recognizes interpreters who responded to our after-hours survey by the deadline. Thank you to everyone who participated! This was very helpful information for us and our Afterhours Service to be respectful of your personal time and help ensure patients receive interpreting services.

**Flu Season is Coming!**

Influenza (the flu) can be a serious disease that can lead to hospitalization and sometimes death. According to the CDC, anyone over the age of 6 months should receive a yearly flu vaccine. As members of the medical community, it is especially important to protect ourselves and the patients we serve by getting our yearly flu vaccination.

Please send your updated flu vaccine to rrdept@affordablelanguages.com by Monday, September 23rd to stay compliant with the required medical qualifications.

Please note that complete flu shot documentation includes full first and last name, date of birth, lot number, and expiration date. It must be provided on your document in order to be accepted.

For your convenience, we have provided a list of locations and out-of-pocket prices for flu shots:

- Costco: $19.99 (you do not have to be a member)
- CVS Pharmacy: $40
- Walgreen’s: $40.99
- Rite Aid: $40

If you have any questions, please call the TQ Department at 513-745-0888 opt 6.
Upcoming Opportunities

Bridging the Gap: October Session
Spots are filling up quickly for our October Session of Bridging the Gap!
This is a great opportunity to learn more about the interpreting field and to advance your interpreting skills and earn the title of Qualified Medical Interpreter.

Dates: October 18-20th and 25-27th
Please [click here](#) to view the full flyer

The deadline to receive $100 off is **September 18th**!

Questions? Please call 513-745-0888 opt 6 for Training and Quality.

Continuing Education Videos
Remote interpreting is the emerging trend of the interpreting industry. Check out the second and third videos [here](#) from Pro Z, an online community for language professionals. These videos share all about the evolution of remote interpreting platforms and tips and tricks for remote interpreters.

Unfortunately, this website does not offer free certificates or CEUs. However, ALS will issue certificates to interpreters who take a screenshot of your computer or take a “selfie” of you and your computer while watching the videos. Please send to [tqdept@affordablelanguages.com](mailto:tqdept@affordablelanguages.com) to receive credit.

Call for Continuing Education!
Growth and professional development is an essential part of being a skilled and sought-after interpreter. The interpreters who are used the most are those who apply themselves to increase their medical and legal vocabulary, practice and perfect their simultaneous interpreting skills, and learn to apply strictly the interpreters’ codes of ethics on confidentiality and professionalism.

Annual expectations of continuing education for interpreters are 4 hours annually for those who have completed the 40 Hour Medical Training.

Check out [Voices Academy](#) for some free continue education opportunities!

Don’t forget to submit documentation of your continuing education to [tqdept@affordablelanguages.com](mailto:tqdept@affordablelanguages.com)
Gail’s In Office Schedule
Wed, Sept 4: 8 am—1 pm
Fri, Sept 6: 8:30 am—11:30 pm

**ASL Texting Line Has Changed**

Please note that the old texting phone numbers are no longer in use. Please text using the following phone number:

504-475-0798

Please note this number is for texting only!

You may still call 513-745-0888 for immediate assistance.

**A Note from Gail:**

As always, feel free to reach out any time via text or phone; I will answer as I can. Sometimes questions and concerns just cannot wait, so I appreciate the initiative many of you take to reach out when you need.

**Corner**

**Medical Interpreting Series**

We have a Deaf Interpreter, Paul May coming to town to present two consecutive workshops on **Saturday, November 16th, 8 am to 5 pm.** Read more about Paul May:

Paul May has been teaching ASL since 2000. He also taught Deaf and Hard of Hearing children at several K-12 schools in NC and SC. Paul also had led several workshops for a community college at their annual “ASLville” event – “Introduction to Classifiers” and “Strong Language and Profanity.” Also, he did “Classifiers” workshop for SC RID chapter. Paul participated in Teaching Medical Interpreting immersion training via the CATIE center, NCIEC in Portland, OR in 2016.

Check out more event information on page 4!

To fill out the registration form, click [here](#)

**Dinner Updates**

Gail would like to have an informal dinner for ASL interpreters like last year! This was such as great time last year!

Gail will be out of town the original time that was suggested and would like to propose a new date and time: **September 26 at 4:30 pm.** Will that work for you? Please text or Email Gail to let her know.

Also, are there any suggestions of some locations to meet near Blue Ash? Let Gail know when you RSVP!
American Sign Language Medical Interpreting Series

Presented by Paul May

Paul May has been teaching ASL since 2000. Paul has led several workshops including "Introduction to Classifiers" and "Strong Language and Profanity." Paul has participated in Teaching Medical Interpreting immersion training via the CATIE Center, NCIEC in 2016.

These 4 hour workshops are intended to give interpreters the opportunity to apply anatomy and physiology in American Sign Language, with an emphasis on classifiers, specialized terminology used in medical settings, in-depth discussion of interpreting considerations for medical settings, and ethical decision making strategies especially for medical settings.

INTEGUMENTARY & SENSORY SYSTEMS
8 am to 12 pm

NERVOUS & URINARY SYSTEMS
1 pm to 5 pm

Saturday, November 16, 2019

One hour lunch break on own

Cincinnati State Technical and Community College
3520 Central Pkwy, Cincinnati, OH 45223
Main Room 344; Conference Center

0.4 CEUs per workshop

$35 - Professionals
$25 - Cinci State Students
Per Workshop

Affordable Languages is an approved RID sponsor for Continuing Education Activities. These Professional Studies Programs are offered for 0.4 CEUs each at the "Some Content Knowledge Level" Affordable Language Services does not discriminate on the basis of age, color, creed, disability, ethnicity, gender identity and expression, hearing status, national origin, race, religion, sex, or sexual orientation.

No Voice Interpreting

Refund policy and requests for reasonable accommodations, please contact
tqdept@affordablelanguages.com or call 513-745-0888 opt 6.
FUSION TALENT — A NEW DIVISION OF AFFORDABLE LANGUAGE SERVICES!

Fusion Talent finds the right candidates for our customers. Hiring is challenging; it’s a balancing act of finding the best qualified candidate who matches the skill set and also fits the corporate culture.

Contact the Fusion Talent Recruiting Team:
- Joyce Kaesemeyer
  joycek@fusion-talent.com
- Call 513-745-0888 opt 4
- You can also apply directly at http://fusion-talent.com/

AUGUST JOB HIGHLIGHT

Journeyman Plumbers, Dayton - Cincinnati & Columbus; IMMEDIATE HIRES

Our client is searching for top performing commercial plumbers! The Journeyman Plumber Journeyman completes installations and removal of plumbing and associated fixtures for new construction and renovation projects.

If you want to be part of a team that provides:
- High quality work
- Consistent work for Associates
- Local travel
- Great company culture - high employee value
- Very competitive pay
- Excellent benefits!!
- Employee growth opportunity

Qualifications and General Requirements:
- Ability to comprehend complex instructions, mechanical drawings, and documents
- Able to effectively operate the basic tools required for the trade
- Advanced knowledge of Plumbing practices and procedures

Education and Experience:
- High School Diploma or GED or 15 semester (22 quarter) hours college level education
- 3+ years’ recent experience in plumbing field
- Possess (or be able to pass) city/county/state Journeyman certification test

For immediate consideration, please send a current resume to joycek@fusion-talent.com
Please contact Joyce at 513.619.2722